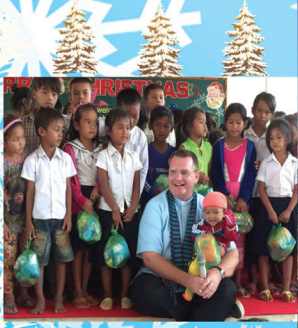


សូមបងប្អូនមានចិត្តចេត្តាករុណា

ដូចព្រះបិតាមានព្រះហឫទ័យចេត្តាករុណាដែរ

Be merciful like the Father  
Être miséricordieux comme le Père



2016



ស្រីត្រូវតែដឹងពីអារម្មណ៍នៃអ្នកដទៃ៖ ថិតា





**បុណ្យព្រះយេស៊ូវសម្តែងថ្វាយ  
នូវមេត្តាករុណា**

**"ចូរបងប្អូនមានចិត្តមេត្តាករុណា ដូចព្រះបិតាមានព្រះហឫទ័យ  
មេត្តាករុណា"**

**ភាគទី១**

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!

ថ្ងៃទី ១០ ធ្នូ ២០១៥ កន្លងមក យើងបានរួមគ្នាឆ្លងទ្វារនៃឆ្នាំជីវិតសុទ្ធសង់  
ឡើងក្នុងបរិវេណនៃមណ្ឌលវិទ្យាល័យនាំនៅភ្នំពេញថ្មី ។ ទ្វារនោះជានិមិត្តរូប  
អំពីទ្វាររបស់អាសនវិហារ ដែលយើងមិនទាន់សាងសង់នៅឡើយ ។  
ឥឡូវទ្វារនោះ បានបើកឲ្យយើងអាចទៅកាន់ព្រះនាងព្រហ្មចារិនីម៉ារីដែល  
ពរុបុត្ររបស់ព្រះនាង ហើយព្រះនាងអញ្ជើញយើងឲ្យសម្លឹងមើលបុត្រ  
ដែលជាព្រះកត្តរបស់ព្រះបិតាប្រកបដោយព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណា ។

ថ្ងៃទី ១៣ ធ្នូ ២០១៥ កន្លងមក យើងបានបាចទឹកព្រះពរនូវកន្លែង  
អធិដ្ឋានថ្មីដ៏តូចមួយ នៅព្រះសហគមន៍សន្តៈយ៉ូសែប ឧទ្ទិសជូនដល់  
មរណសាក្សី ។ កន្លែងអធិដ្ឋានថ្មីដ៏តូចនោះនឹងជួយយើងឲ្យអធិដ្ឋានរួម  
ជាមួយមរណសាក្សីរបស់យើង ។ មរណសាក្សីទាំងនោះ សុខចិត្តបូជា  
ជីវិតថ្វាយព្រះជាម្ចាស់ គឺបានសម្តែងអំពីព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណាដែល  
គ្មានព្រំដែនរបស់ព្រះអង្គ ។

ថ្ងៃទី ០១ មករា ២០១៦ កន្លងមក យើងបានលើកតម្កើងព្រះនាងម៉ារីជាព្រះមាតា របស់ព្រះអម្ចាស់នៅព្រះសហគមន៍អរិយក្សត្រ ទាំងទូលអង្វរព្រះអម្ចាស់ប្រោស ប្រទានសុខសន្តិភាពសម្រាប់មនុស្សលោក និងសម្រាប់ប្រទេសកម្ពុជាយើង ព្រមទាំងសម្រាប់ក្រុមគ្រួសារនីមួយៗរបស់យើង ដោយមានព្រះមហាក្សត្រីនៃ ទន្លេមេគង្គ ជួយឧបត្ថម្ភផង ។

ឆ្នាំនៃមហាករុណាទិគុណនេះ បញ្ចប់ឆ្នាំទាំងបីសម្រាប់សម្តែងព្រះហឫទ័យ មេត្តាករុណា ទាំងអញ្ជើញយើងឲ្យរស់នៅយ៉ាងខ្លាំងបំផុតតាមព្រះហឫទ័យ មេត្តាករុណាជីគ្មានព្រំដែនរបស់ព្រះបិតាសម្រាប់យើងម្នាក់ៗ គឺឲ្យយើងប្រែចិត្ត ដើម្បីបើកភ្នែកនិងត្រចៀករបស់ខ្លួនទៅរកអស់អ្នកដែលកំពុងរងទុក្ខ និងដែល ស្រេកឃ្លានយុត្តិធម៌និងសន្តិភាព ។

ពេលយើងកំពុងនឹកសញ្ជឹងគិតដល់គម្រោងការដ៏អស្ចារ្យអំពីព្រះជាម្ចាស់ប្រសូត ជាមនុស្ស ដែលជាសញ្ញាសម្គាល់សម្តែងអំពីព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណារបស់ ព្រះបិតាចំពោះមនុស្សលោក នោះខ្ញុំសូមអញ្ជើញបងប្អូនឲ្យឆ្លងកាត់តាមទ្វារបី ក្នុងឆ្នាំខាងមុខនេះ គឺ ៖

**១- ទ្វារនៃជំនឿ**

**"កុំខ្លាចអ្វីឡើយ ខ្ញុំនាំដំណឹងល្អមួយមកប្រាប់អ្នករាល់គ្នាគឺ ព្រះសង្គ្រោះរបស់អ្នករាល់គ្នាប្រសូតហើយ...នេះជាសញ្ញាសម្គាល់ឲ្យអ្នក រាល់គ្នាដឹង គឺអ្នករាល់គ្នាដឹងឃើញទារកមួយទើបនឹងប្រសូត រុំដោយសំពត់ជាកង្កែកនៅក្នុងស្លឹកសត្វ"( លូកា ២: ១២-១៣)**

យប់បុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត មានសេចក្តីជាច្រើនខុសប្លែកៗពីគ្នាកើតឡើង គឺ ព្រះអង្គសង្គ្រោះ ដែលអស់លោកព្យាការីបានជូនដំណឹងតាំងពីដើមរៀងមក បង្ហាញព្រះអង្គជាទារករុំដោយសំពត់ ដាក់ផ្នែកនៅក្នុងស្លឹកសត្វ ដោយសេចក្តី ស្រឡាញ់ ។

ព្រឹត្តិការណ៍នេះ នាំឲ្យខ្ញុំនឹកដល់ព្រះវិហារព្រះយេស៊ូប្រសូតនៅភូមិបេឡេហ៊ីម ដែលយើងបានទស្សនារួមជាមួយនិស្សិត នៃសាលាសន្តយូស្ទីននាឆ្នាំ២០១៣ នោះ គឺមានទ្វារដ៏ប្រសើរសម្រាប់ឲ្យលោកធំៗជិះសេះអាចចូលបាន ។ តែអ្នកចង់ ចូលទៅកាន់រូងដែលជាកន្លែងព្រះយេស៊ូប្រសូត ត្រូវតែឆ្លងកាត់ទ្វារដ៏តូចទាប មួយដែលបង្ខំអស់លោកកាន់អំណាចចុះពីសេះ និងឱនខ្លួនដើម្បីទៅគោរព នមស្សការកន្លែងព្រះសង្គ្រោះប្រសូត ។

ពេលយប់ព្រះយេស៊ូប្រសូត ព្រះអង្គបានអញ្ជើញយើងឲ្យបន្ទាបខ្លួន ដើម្បីទទួល សេចក្តីដែលប្រាជ្ញារបស់មនុស្សលោកមិនអាចយល់បាន គឺព្រះជាម្ចាស់មាន ព្រះហឫទ័យសុភាពរាបសា ។

តាំងពីកំណើតពិភពលោកមក មនុស្សយើងមានបំណងចង់បានប្រសើរជាង ព្រះជាម្ចាស់ គឺលោកអាដាំនិងនាងអេវ៉ា បានពិសាផ្លែដែលព្រះជាម្ចាស់ហាម មិនឲ្យពិសា និងក្នុងរឿងប្រាសាទនៅស្រុកបាបែល មនុស្សចង់សង់ប៉មទៅកាន់ មេឃ ។ល។ សង្គមយើងលូតលាស់យ៉ាងសម្បើមនៅភ្នំពេញ និងជុំវិញយើងឲ្យ មានកម្លាំងដោយមិនបាច់គិតដល់ព្រះជាម្ចាស់ ។ ក្នុងយប់បុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត គឺព្រះជាម្ចាស់ប្រសូតជាមនុស្សព្រះអង្គមករកយើងព្រះអង្គអញ្ជើញយើងឲ្យឆ្លង ទ្វារនៃជំនឿ ដើម្បីទទួលព្រះយេស៊ូក្នុងការរស់នៅរបស់យើង ក្នុងពិភពលោកយើង ។ នៅពេលយើងឆ្លងកាត់ទ្វារនៃជំនឿ តើយើងរកឃើញអ្វីខ្លះ ?

**២- ទ្វារនៃព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណា**

**"ព្រះជាម្ចាស់បានសម្តែងព្រះហឫទ័យប្រោសប្រណីមក ដើម្បីសង្គ្រោះមនុស្ស ទាំងអស់"( ទិគុស ២: ១១ )**

ក្នុងឆ្នាំមត្តាករុណាយើងនាំគ្នាធ្វើបុណ្យខួបទី ៥០ នៃធម្មនុញ្ញ "អំណរនឹងសេចក្តី សង្ឃឹម" ដែលដាស់តឿនយើងឲ្យតបឆ្លើយជាបន្ទាន់ គឺថា "អំណរសប្បាយនិង សេចក្តីសង្ឃឹម ទុក្ខព្រួយនិងកង្វល់របស់មនុស្សលោកនាសម័យឥឡូវ ជាពិសេស

របស់ជនក្រីក្រ និងអ្នករងទុក្ខវេទនាជាដើម ក៏ជាអំណរសប្បាយ ជាសេចក្តីសង្ឃឹម ជាទុក្ខព្រួយនិងជាកង្វល់របស់សាវ័កព្រះគ្រីស្ទដែរ។ អ្វីៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងលក្ខណៈដ៏ពិតប្រាកដរបស់មនុស្ស ក៏ពាក់ព័ន្ធនឹងសាវ័ករបស់ព្រះអង្គដែរ។ សហគមន៍របស់គ្រីស្ទបរិស័ទសាងសង់ឡើង ដោយសារមនុស្សរួមគ្នាក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ទ ហើយមានព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធនៃណែនាំពេលធ្វើដំណើរឆ្ពោះទៅកាន់ព្រះរាជ្យរបស់ព្រះបិតា។ គ្រីស្ទបរិស័ទទទួលសារមួយស្តីអំពី "ការសង្គ្រោះ" ដែលត្រូវជម្រាបជូនដល់មនុស្សទាំងអស់។ សហគមន៍របស់គ្រីស្ទបរិស័ទទទួលស្គាល់ថា ខ្លួនរួមសាមគ្គីយ៉ាងជិតស្និទ្ធនិងយ៉ាងពិតប្រាកដជាមួយមនុស្សជាតិទាំងមូល និងតាមប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់មនុស្សជាតិ" (GS 1.1) ។

នេះពិតជាកម្មវិធីសម្រាប់ឆ្នាំដ៏វិសុទ្ធយើងនេះ គឺនៅពេលយើងឆ្លងកាត់ទ្វារនៃព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណា ចិត្តគំនិត យើងលាតត្រដាងសេចក្តីស្រឡាញ់ដល់មនុស្សទាំងអស់ យើងប្រែចិត្តគំនិតនិងបំពេញសកម្មភាពយ៉ាងពិតមែន ចំពោះមនុស្សដូចគ្នា តាមរបៀបព្រះយេស៊ូ។ ចូរបណ្តោយឲ្យជនជាតិសាម៉ារីប្រកបដោយចិត្តសប្បុរស និងព្រះយេស៊ូដែលលាងជើងក្រុមសាវ័ក នៃណែនាំយើងតទៅទៀតក្នុងឆ្នាំ ២០១៦ ខាងមុខនេះ។

\*ដោយសម្តេចប៉ាប ហ្វ្រង់ស៊ីស្កូ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍ក្រុងរ៉ូមដាស់តឿន ខ្ញុំសូមអញ្ជើញបងប្អូនឲ្យរស់នៅតាម លំដាប់នៃកិច្ចការសម្តែងព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណាស្របតាមរូបកាយនិងតាមវិញ្ញាណ (សូមមើលភាគទី២ ខាងក្រោមនេះ)

\*ដោយមហាសន្និបាតនៃគណៈកម្មការសង្គហៈនៅខែកញ្ញាកន្លងផុតទៅដាស់តឿនយើង ខ្ញុំក៏សូមអញ្ជើញព្រះសហគមន៍នីមួយៗ ក្នុងភូមិភាគយើងឲ្យអនុវត្តតាមធម្មនុញ្ញថ្មី ហើយជាពិសេសឲ្យជ្រើសរើសអាទិភាព ក្នុងអាទិភាពទាំង៦ ដែលយើងបានបញ្ជាក់រួមគ្នានៅពេលនោះ ដើម្បីឲ្យស្តាប់សូរសម្រែកនៃប្រជាជនរបស់យើងគឺ ៖

- ១- ការអប់រំ
- ២- សុខភាព
- ៣- ក្រុមកម្មករ កម្មការិនី
- ៤- ជនពិការ
- ៥- កិច្ចការពារបរិជ្ជាន
- ៦- ការបញ្ចូលអ្នកក្រីក្រក្នុងសង្គម

ខ្ញុំសូមបន្ថែមមួយទៀត គឺ

៧- ការសន្ទនាជាមួយសាសនាដទៃៗ នៅពេលធ្វើបុណ្យខួបទី៥០ នៃសេចក្តីប្រកាស "សម័យយើង" ។

ព្រះសហគមន៍ដាស់តឿនបុត្រជីតារបស់ខ្លួន ឲ្យទទួលស្គាល់និងថែរក្សានូវសេចក្តី ដ៏ថ្លៃថ្នូរទាំងខាងផ្លូវវិញ្ញាណ ខាងសីលធម៌ និងខាងសង្គម និងវប្បធម៌ដែលមាន កប់ទុកក្នុងសាសនាទាំងនោះ ។ ព្រះសហគមន៍ក៏ត្រូវធ្វើឲ្យសេចក្តីដ៏ថ្លៃថ្នូរទាំងនោះ ចម្រើនឡើងទៀតផង( NA 2 ) ។

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ តាមបារិចនារបស់ផ្ទាំងមហាករុណាទិគុណ ដាស់តឿន យើងយ៉ាងពិសេសយើងត្រូវសញ្ជឹងគិតព្រះយេស៊ូជាព្រះបុត្រាសូមឲ្យព្រះហឫទ័យ មេត្តាករុណារបស់ព្រះបិតាសម្លឹងមើលយើងដែរ ។ ដោយព្រះហឫទ័យប្រោស- ប្រណីរបស់ព្រះអង្គ យើងអាចរួមគ្នាឆ្លងកាត់ទ្វារទី ៣ គឺជាទ្វារនៃសេចក្តីសង្ឃឹម ។

**៣- ទ្វារនៃសេចក្តីសង្ឃឹម**

**"គេនឹងថ្វាយព្រះនាមបុត្រនោះថា ព្រះប្រកបដោយព្រះប្រាជ្ញាញាណ ព្រះដ៏មានមន្ទិលចម្រើន ព្រះមិតាដ៏មានព្រះជន្មគង់នៅអស់កល្បជានិច្ច ព្រះអង្គម្ចាស់នៃសេចក្តីសុចក្តីសាណ្ត" ( អេសាយ ៩: ៥ )**

ក្នុងយប់ដ៏វិសុទ្ធនៃព្រះយេស៊ូប្រសូត យើងបានឮព្រះនាមរបស់ព្រះយេស៊ូទាំង ស្ទើរចសរសើរ ។ ព្រះអង្គជាទ្វារ ។ នេះជាសេចក្តីសង្ឃឹម ដ៏ល្អប្រសើរបំផុតសម្រាប់

មនុស្សលោកយើង ដែលជ្រួលច្របល់នៅឆ្នាំ២០១៥កន្លងមក ដោយមាន មនុស្សស្អប់គ្នា ប្រើហិង្សា មានភាពក្រីក្រ និងអំពើពុករលួយដែលបង្កូចមុខមាត់ សង្គម។

\*សេចក្តីសង្ឃឹម ដើម្បីប្រឈមមុខនឹងហិង្សាក្នុងពិភពលោកនិងក្នុងក្រុមគ្រួសារ របស់យើង មានឈ្មោះ គឺព្រះអម្ចាស់នៃសេចក្តីសុខសាន្ត។

\*សេចក្តីសង្ឃឹម ដើម្បីប្រឈមមុខនឹងការមើលងាយនិងមើលថោកក្នុងសង្គម យើងមានឈ្មោះ គឺព្រះបិតាដ៏មានព្រះជន្មគង់នៅអស់កល្បជានិច្ច។

\*សេចក្តីសង្ឃឹម ដើម្បីប្រឈមមុខនឹងភាពទន់ខ្សោយនិងភាពក្រីក្រ មានឈ្មោះ គឺព្រះដ៏មានឫទ្ធិចេស្ដា។

\*សេចក្តីសង្ឃឹម ដើម្បីប្រឈមមុខនឹងយុវជនដែលបាត់ទិសដៅក្នុងជីវិតប្រឈម មុខនឹងក្រុមគ្រួសារដែលបាក់បែកគ្នាមានឈ្មោះ គឺព្រះប្រកបដោយព្រះប្រាជ្ញា- ញាណ។

សេចក្តីសង្ឃឹមរបស់យើងមានឈ្មោះនិងមានមុខ គឺព្រះយេស៊ូ ។ សូមនឹងសញ្ជឹងគិត អំពីព្រះអង្គ ។ សូមឲ្យពន្លឺរបស់ព្រះគ្រីស្ទបំភ្លឺយើង ដើម្បីឲ្យយើងបានកាន់តែដូច ព្រះអង្គក្នុងឆ្នាំនៃមេត្តាករុណានេះ។

យើងត្រូវឆ្លងកាត់ទ្វារទាំងបី នោះក្នុងចិត្តយើងជាមុនសិន រួចយើងត្រូវបើកទ្វារ ទាំងនោះដោយផ្ទាល់ដៃ ដើម្បីឲ្យគ្រប់កិច្ចការដែលសម្តែងអំពីព្រះហឫទ័យមេត្តា ករុណា និងអំពីការថ្នាក់ថ្នមដែលយើងបានបង្ហាញ ក្នុងរដូវបុណ្យព្រះយេស៊ូ ប្រសូតនោះ នៅកន្លែងមន្ទីរឃុំឃាំង ដោយទៅសួរសុខទុក្ខក្រុមគ្រួសារក្រីក្រ ទៅសួរសុខទុក្ខចាស់ជរាដែលគ្មាននរណារាប់រក ជាមួយកុមារាកុមារីពោរពេញ



ដោយសេចក្តីសង្ឃឹម ដែលបានលេងរឿងព្រះយេស៊ូប្រសូត ។ល។ សូមបន្តកិច្ចការ  
ទាំងនោះក្នុងឆ្នាំ ២០១៦ ខាងមុខនេះ។

ខ្ញុំសូមជូនពរអោយបងប្អូនទាំងអស់ ក្នុងឆ្នាំមហាករុណាទិគុណនេះមាន  
សេចក្តីសុខសាន្តនិងអំណរសប្បាយ  
សេចក្តីសង្ឃឹមនិងសេចក្តីស្រឡាញ់  
សុខភាពល្អនិងសេចក្តីក្លាហាន

សូមអរព្រះគុណចំពោះបងប្អូនទាំងអស់ដែលមានអំណរក្នុងការប្រកាសដំណឹងល្អ  
យើងត្រូវអង្វរព្រះបិតាសម្រាប់គ្នាទៅវិញទៅមក  
យើងត្រូវមានចិត្តមេត្តាករុណា ដូចព្រះបិតាមានព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណា

"ព្រះជាម្ចាស់មិនមានព្រះហឫទ័យមិនអើពើទេ ព្រះអង្គប្រោសប្រទានឲ្យមនុស្ស  
មានសារៈសំខាន់ ព្រះអង្គមិនលះបង់ចោលមនុស្សលោកទេ"  
សារលិខិតសម្តេចប៉ាហ្សង់ស៊ីស្កូក្នុងឱកាសប្រារព្ធទិវាសន្តិភាពពិភពលោកលើ  
កទី៤៩ "ជម្នះលើភាពមិនអើពើ និងនាំមកនូវសន្តិភាព"



*Handwritten signature*

លោក អូលីវ័រយេ

ជាអភិបាលរបស់បងប្អូន

០១ មករា ២០១៦

បុណ្យគោរពព្រះនាងម៉ារីជាព្រះមាតារបស់ព្រះជាម្ចាស់

"សូមបទប្បដលមានចិត្តមេត្តាករុណា  
ដូចព្រះបិតាមានព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណាដែរ"  
ភាគទី២

ឈ្មោះ:.....មកពី.....ភូមិភាគភ្នំពេញ

**ធម៌សម្រាប់ឆ្នាំនៃមេត្តាករុណា (សម្តេចប៉ាបហ្វ្រង់ស៊ីស្កូ)**

បពិត្រព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ !

ព្រះអង្គបានបង្ហាត់បង្រៀនយើងខ្ញុំឲ្យមានចិត្តមេត្តាករុណា

ដូចព្រះបិតាមានព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណាដែរ ។

ព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលថា អ្នកមើលព្រះអង្គ ក៏មើលព្រះបិតាយើងដែរ

សូមព្រះអង្គសម្តែងព្រះភក្ត្រ នោះយើងខ្ញុំនឹងទទួលបានការសង្គ្រោះហើយ ។

ព្រះអង្គបានទតមើលលោកសាខេនិងលោកម៉ាថាយ ដោយព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់

នោះលោកទាំងពីរក៏រួចផុតពីខ្ញុំបម្រើនៃចិត្តលោភលន់ចង់បានប្រាក់ ។

ព្រះអង្គបានទតមើលស្ត្រីដែលប្រោសចាកសីលធម៌ នោះនាងក៏រួចផុតពីបំណង

ត្រេកត្រអាលរបស់មនុស្សដូចគ្នា ។

ព្រះអង្គបានទតមើលលោកសិលាដែលបានក្បត់ព្រះអង្គ នោះទើបលោកយំទាំង

មានចិត្តសោកស្តាយ ។

ព្រះអង្គបានសន្យាឲ្យចោរដែលប្រែចិត្តគំនិតចូលស្ថានបរមសុខ សូមព្រះអង្គ

ប្រោសឲ្យយើងខ្ញុំម្នាក់ៗចេះស្តាប់ព្រះបន្ទូល ដែលព្រះអង្គប្រាប់នាងសាម៉ារីថា

ប្រសិនបើនាងស្គាល់ព្រះអំណោយទានរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។

ព្រះអង្គជាព្រះភក្ត្ររបស់ព្រះបិតាដែលមនុស្សមើលមិនឃើញ

ព្រះជាម្ចាស់បានសម្តែងឫទ្ធានុភាពដោយលើកលែងទោស និងដោយមាន

ព្រះហឫទ័យមេត្តាករុណា ។

សូមប្រោសឲ្យព្រះសហគមន៍ធ្វើជាព្រះភក្ត្ររបស់ព្រះអង្គដែលមនុស្សអាចមើល

ឃើញបានព្រះអង្គជាព្រះអម្ចាស់ដែលមានព្រះជន្មថ្មីដ៏រុងរឿង ។  
 ព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យឲ្យអ្នកបម្រើរបស់ព្រះអង្គជាមនុស្សទន់ខ្សោយ  
 មានចិត្តមេត្តាករុណាដ៏ពិតប្រាកដចំពោះអស់អ្នកដែលវង្វែងនិងល្ងង់ខ្លៅ ។  
 សូមប្រោសឲ្យអស់អ្នកដែលនិយាយរកអ្នកបម្រើម្នាក់នោះដឹងថា ព្រះជាម្ចាស់  
 រង់ចាំគេ ស្រឡាញ់គេ និងអត់ទោសឲ្យគេ ។  
 សូមប្រទានព្រះវិញ្ញាណរបស់ព្រះអង្គ សូមព្រែកយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នាដោយ  
 ព្រះវិញ្ញាណនោះផង ។  
 សូមឲ្យឆ្នាំនៃមហាករុណាទិគុណនេះទៅជាឆ្នាំដែលព្រះអម្ចាស់ប្រណីសន្តោស ។  
 សូមឲ្យព្រះសហគមន៍ប្រកាសដំណឹងល្អដល់អ្នកក្រីក្រ និងផ្តល់ដំណឹងអំពី  
 សេរីភាពដល់អ្នកដែលជាប់ជាឈឺយ និងដល់អ្នកដែលត្រូវគេដឹះជាន់ធ្វើបាប ។  
 សូមឲ្យអ្នកខ្វាក់បានមើលឃើញវិញ ។  
 យើងខ្ញុំសូមអង្វរព្រះអង្គរួមជាមួយព្រះនាងម៉ារីជាមាតាប្រកបដោយធម៌មេត្តាករុណា ។  
 ព្រះអង្គមានព្រះជន្មគង់នៅ និងសោយរាជ្យរួមជាមួយព្រះបិតា និងព្រះវិញ្ញាណ  
 ដ៏វិសុទ្ធ ជាយូរអង្វែងតរៀងទៅ ។ អាមែន ។

I. កិច្ចការធម៌មេត្តាករុណាតាមផ្លូវកាយទាំង ៧

១. ឃ្លាន ( នៅពេលខ្ញុំឃ្លានអ្នករាល់គ្នាបានឲ្យអាហារខ្ញុំបរិភោគ )

.....

.....

..... ។

២. ស្រេកទឹក ( នៅពេលខ្ញុំស្រេកអ្នករាល់គ្នាឲ្យទឹកខ្ញុំពិសា )

.....

.....

..... ។

៣. ជនបរទេស ( នៅពេលខ្ញុំជាជនបរទេសអ្នករាល់គ្នាបានទទួលខ្ញុំឲ្យស្នាក់  
អាស្រ័យ )

.....  
.....  
.....។

៤. គ្មានសម្លៀកបំពាក់ ( នៅពេលខ្ញុំគ្មានសម្លៀកបំពាក់អ្នករាល់គ្នាបានយក  
សំលៀកបំពាក់មកឲ្យខ្ញុំ )

.....  
.....  
.....។

៥. អ្នកជំងឺ ( នៅពេលខ្ញុំមានជំងឺអ្នករាល់គ្នាបានមកសួរសុខទុក្ខខ្ញុំ )

.....  
.....  
.....។

៦. ជាប់ឃុំឃាំង ( នៅពេលខ្ញុំជាប់ឃុំឃាំងអ្នករាល់គ្នាក៏បានមកសួរសុខទុក្ខខ្ញុំដែរ )

.....  
.....  
.....។

៧. បញ្ចុះសព ( នៅពេលខ្ញុំស្លាប់អ្នករាល់គ្នាបានបញ្ចុះសពខ្ញុំ )

.....  
.....  
.....  
.....  
.....។

II. កិច្ចការសម្តែងធម៌មេត្តាករុណាតាមផ្លូវវិញ្ញាណ ទំព័រ ៧  
១. ទូន្មានអ្នកដែលមានចិត្តសង្ស័យ

.....  
.....  
..... ។

២. ការបង្រៀនមនុស្សល្ងង់

.....  
.....  
..... ។

៣. ការទូន្មានអ្នកឆាប់

.....  
.....  
..... ។

៤. ការលួចលោមអ្នកកើតទុក្ខ

.....  
.....  
..... ។

៥. ការលើកលែងទោសដល់អ្នកដទៃ

.....  
.....  
..... ។

៦. ស្សៀនអ្នកដែលខ្វះខាតយើង

.....  
.....  
..... ។

៧. ការអង្វរដល់ព្រះមិត្តដើម្បីជួយប្រយោជន៍ ដល់មនុស្សទាំងអស់ទាំងស្រាប់

.....  
.....  
.....។

ខ្ញុំ.....សូមផ្តាច់ជួយកិច្ចទុកដាក់ប្រព្រឹត្តសកម្មភាព សម្តែង  
ធម៌មេត្តាករុណាខាងលើតាមពេលកំណត់របស់ខ្ញុំផ្ទាល់ និងអធិដ្ឋានសំរាប់ឆ្នាំ  
មហាករុណាទិគុណ ។

សូមអរគុណ.....!

ធ្វើនៅ....., ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ២០១៦

**ពាក្យអធិដ្ឋានរបស់សន្តិបូស្តីណា**

"ឱព្រះអម្ចាស់អើយ! សូមព្រះអង្គជួយខ្ញុំឲ្យមើលអ្នកដទៃដោយចិត្តមេត្តា-  
ករុណាកុំឲ្យខ្ញុំសង្ស័យអំពីនរណាសោះ និងកុំវិនិច្ឆ័យគេតាមអាការៈខាងក្រៅ  
តែឲ្យខ្ញុំចេះពិចារណា មើលសោភ័ណភាពក្នុងចិត្តអ្នកដទៃ និងចេះជួយគេផង ។  
សូមឲ្យខ្ញុំចេះ ស្តាប់អ្នកដទៃដោយចិត្តមេត្តាករុណា យកចិត្តទុកដាក់នឹងសេចក្តី  
ត្រូវការរបស់គេ កុំឲ្យខ្ញុំបិទត្រចៀកមិនរើរវល់នឹងទុក្ខសោក និងពាក្យត្អូញត្អែ  
របស់គេឡើយ ។

សូមឲ្យខ្ញុំចេះនិយាយពាក្យប្រកបដោយមេត្តាករុណា កុំឲ្យខ្ញុំម្តូលបង្គាប់អ្នកដទៃ  
តែផ្ទុយទៅវិញ សូមព្រះអង្គប្រោសឲ្យខ្ញុំ ចេះនិយាយពាក្យល្អលោមចិត្តគេ និង  
លើកលែងទោសឲ្យគេផង ។

សូមឲ្យខ្ញុំយកចិត្តទុកដាក់ធ្វើការដោយចិត្ត មេត្តាករុណានិងប្រព្រឹត្តអំពើល្អដល់គេ ។  
សូមឲ្យខ្ញុំយកចិត្តទុកដាក់ ប្រញាប់ប្រញាល់ដើរទៅជួយអ្នកដទៃទាំងបំភ្លេចការ  
ហត់នឿយរបស់ខ្លួន និងដោយមិនណាយចិត្តឡើយ ។

សូមឲ្យខ្ញុំមានចិត្តមេត្តាករុណា សុខចិត្តរងទុក្ខលំបាក ទាំងប៉ុន្មានរួមជាមួយអ្នក  
ដទៃទុកជាទុក្ខលំបាករបស់ខ្លួននាងខ្ញុំផ្ទាល់" ។





## **EPIPHANY 2016**

### **YEAR OF MERCY**

"Be merciful as the Father is merciful"

#### **PART I**

Dear Brothers and sisters,

On December 10, 2015, we symbolically passed through the door of the Holy Year built inside the Pastoral Centre of Phnom Penh Thmey. This door that should have been part of the Cathedral that we have not yet built currently leads us to the Virgin and Child and to the contemplation of the Son, the Face of the Merciful Father.

On December 13, 2015, we blessed the new chapel of the Martyrs in Saint Joseph Parish to help us to pray with our martyrs. Through the gift of their lives, they are the expression of the infinite mercy of God.

On January 1, 2016, we celebrated Mary as Mother of God at Areyksat, asking the Lord for peace for the world, for Cambodia, and for our families through the intercession of Our Lady of the Mekong, the Queen of Peace.

In this providential Year of Mercy we conclude our three years of charity. We have been invited to live intensely the rhythm of the infinite love of God for each of us in an interior journey of conversion that moves us to open our eyes and ears for all those who suffer and who hunger for justice and peace.



Meditating on the Christmas Mystery, the visible sign of God's love for humanity, I invite you during this Year of Mercy to pass through three gates:

## 1. THE DOOR OF FAITH

**"DO NOT BE AFRAID. I COME TO PROCLAIM GOOD NEWS TO YOU...LET THIS BE A SIGN TO YOU: YOU WILL FIND AN INFANT WRAPPED IN SWADDLING CLOTHES AND LYING IN A MANGER." (Luke 2:10, 12)**

Christmas night is a night of contrasts. This Savior, expected and foretold by the prophets, is manifest in the newborn baby delicately placed on the straw in a manger.

It reminds me of the Basilica of the Nativity in Bethlehem that we visited with the students from the Saint Justin School of Faith in 2013. It has tall majestic doors that allowed the powerful to enter on their horses. But to go to the grotto of the Nativity, there is a small door, narrow and low, that forced world leaders to get off their mounts and bend double to go to venerate the place of the birth of the Savior!

On Christmas night, we are invited to go deep into our hearts to receive what our reason cannot understand: the humility of God. Since the origins of the world, human beings have wanted to become greater than God. We know of Adam and Eve with the forbidden fruit and of the Tower of Babel. Our society, growing so rapidly-in Phnom Penh at least-tempts us to be strong without God. But that night of the mystery of the Incarnation, it is God who comes to us. He invites us to pass through the door of faith to welcome Jesus into our lives, into our world...

If we enter through the door of faith, what shall we discover?

## 2. THE DOOR OF MERCY

**"THE GRACE OF GOD HAS BEEN MANIFESTED FOR THE SALVATION OF ALL MEN AND WOMEN." (Titus 2:11)**

In this Year of Mercy, we celebrate the 50th anniversary of Gaudium et Spes, with its urgent challenge: *“The joys and the hopes, the griefs and the anxieties of the people of this age, especially those who are poor or in any way afflicted, these are the joys and hopes, the griefs and anxieties of the followers of Christ. Indeed, nothing genuinely human fails to raise an echo in their hearts. For theirs is a community composed of men and women. United in Christ, they are led by the Holy Spirit in their journey to the Kingdom of their Father and they have welcomed the news of salvation which is meant for every person. That is why this community realizes that it is truly linked with mankind and its history by the deepest of bonds..”* (GS 1.1).

This is the program of this Holy Year. Crossing the threshold of the Door of Mercy, our hearts will expand and will act concretely for our neighbor in the way of Jesus. Let the Good Samaritan and Jesus who washed the feet of his disciples continue to accompany us during the year 2016.

\* Following the call of the Holy Father, I invite you to live according to the corporal and spiritual works of mercy. (See Part II below).

\* Following the Synod of Charity Committees in September, I invite each committee of each parish to implement the new charter and especially to choose priorities from among the six we have set together as we listened to our people:

1. Education
2. Health
3. Workers
4. People with disabilities

5. The protection of creation
6. The inclusion of the poor in society

And let me add a seventh priority:

7. Dialogue with other religions as we celebrate the 50th anniversary of Nostra Aetate: *“The Church, therefore, exhorts her children, that through dialogue and collaboration with the followers of other religions, carried out with prudence and love and in witness to the Christian faith and life, they recognize, preserve and promote the good things, spiritual and moral, as well as the socio-cultural values found among these men and women.”* (NA 2)

Brothers and sisters, as the Jubilee logo invites us in its special way, let us contemplate the Son and in His loving gaze let us discover the Heart of the Father and be touched by His grace. Then we can approach the third door:

### 3. THE DOOR OF HOPE

**"THEY NAME HIM WONDER-COUNSELOR, GOD-HERO, FATHER-FOREVER, PRINCE OF PEACE." (Isaiah 9:5)**

During the Holy Christmas night, we heard with wonder the JESUS NAMES, the names of Jesus the only DOOR. What a great hope for our world so destabilized during 2015 by hatred and violence, so disfigured by poverty and corruption.

\* Faced with Violence in the world and in our families...our hope has a name: PRINCE OF PEACE

\* Faced with hatred and contempt in our society...our hope has a name: FATHER FOREVER

- Faced with fragility and poverty...our hope has a name: GOD HERO
- Faced with the young people lost and disoriented, with families divided...

our hope has a name: WONDER COUNSELOR.

Our hope has a name and a face: that of Jesus...let us contemplate him. May our faces reflect His light and resemble him more and more during this Year of Mercy

These doors must be opened in our heart first. Then we can open doors with our hands so that the testimony of tender charity can be given during this Christmas season in prisons, to poor families, to abandoned elderly people, to children filled with hope, and through so many nativity scenes acted out with talent. Then let his testimony continue through the year of 2016!

PEACE AND JOY!  
HOPE AND LOVE!  
HEALTH AND COURAGE!

Thank you all for your joy in proclaiming the Gospel!  
Let us pray for each other!  
Let us be merciful as the Father is merciful!

*“God is not indifferent! God gives importance to humanity, God did not abandon us! “*

(Gagne wins over indifference and peace!

Pope Francis - Message for the World Day of Peace - 2016)



+ Olivier Schmitthaeusler  
YOUR BISHOP

1st January 2016  
MARY MOTHER OF GOD

## Part 2

### Jubilee Year in Action Phnom Penh Vicariate

#### 1. The prayer for the Mercy - Pope Francis

Lord Jesus Christ,  
you have taught us to be merciful like the heavenly Father, and have told us that whoever sees you sees Him.

Show us your face and we will be saved.

Your loving gaze freed Zacchaeus and Matthew from being enslaved by money; the adulteress and Magdalene from seeking happiness only in created things; made Peter weep after his betrayal, and assured Paradise to the repentant thief.

Let us hear, as if addressed to each one of us, the words that you spoke to the Samaritan woman:

“If you knew the gift of God!”

You are the visible face of the invisible Father, of the God who manifests his power above all by forgiveness and mercy:

let the Church be your visible face in the world, its Lord risen and glorified.

You willed that your ministers would also be clothed in weakness in order that they may feel compassion for those in ignorance and error: let everyone who approaches them feel sought after, loved, and forgiven by God.

Send your Spirit and consecrate every one of us with His anointing, so that the Jubilee of Mercy may be a year of grace from the Lord, and your Church, with renewed enthusiasm, may bring good news to the poor, proclaim liberty to captives and the oppressed, and restore sight to the blind.

We ask this of you, Lord Jesus, through the intercession of Mary, Mother of Mercy; you who live and reign with the Father and the Holy Spirit for ever and ever. Amen.

## 2. One day of Pilgrimage ( between January and October 2016)

Each parish/sector/office/institution is invited to have ONE day in the year to make the pilgrimage to all three of the places chosen, each with its own theme:

- PHNOM PENH THMEY with the HOLY DOOR (responsible: Father Ly Hang Suon to host the group the previous evening. Please contact Mr. One Vichiet.)
- SAINT JOSEPH with the exhibition of the MARTYRS (responsible: Father Chatserey)
- AREYKSAT with MARY, OUR LADY OF MEKONG (responsible: Father Gustavo Benitez)

Each pilgrim will receive a small Pilgrim's guide to accompany him or her during the day.

Proposed schedule for the pilgrimage :

For the group who come from far away, please arrive the night before at the Pastoral Centre of Phnom Penh Thmey.

- 5:00 PM Arrival
- 6:00 PM Dinner
- 7:30 PM: Prayer Vigil in the Chapel of St. Peter and St. Paul, with the Sacrament of Reconciliation (confessions)

In the morning :

- 6.30: Breakfast
- 7.30: Pass through the Door of Mercy (Action I). In front of the statue of the Virgin, pray a decade of the rosary, an Our Father, and the Prayer of the Jubilee. These prayers are for the intentions of the Holy Father and the Church. They will be followed by a brief talk on Mercy (in front of the Virgin's statue or in the Chapel of Saints Peter and Paul)

- 9.30: Departure for Saint Joseph
- 10.30: Visit the exhibition on the Martyrs (Action II). In the St. Joseph prayer chapel, there will be a time of silence for personal prayer, then Adoration of the Blessed Sacrament and the opportunity for the Sacrament of Reconciliation (confessions).
- 12.00: Lunch
- 13.00: Departure for Areyksat
- 14.30: Prayer to Our Lady of the Mekong and Eucharistic Celebration (Action III)
- 16.00: End of the Pilgrimage

### **3. To apply every month :**

#### **\* The 7 corporal works of mercy:**

“ Feed the hungry, give drink to the thirsty, clothe the naked, welcome the stranger, assist the sick, visit the imprisoned and bury the dead. “

#### **\* The 7 spiritual works of mercy:**

“ counsel the doubtful, teach the ignorant, admonish sinners, comfort the sorrowful, forgive offences, patiently bear with troublesome people and pray to God for the living and the dead. “

### **4. Prayer of Sister Faustina :**

“Help me, O Lord,

...that my eyes may be merciful, so that I will never be suspicious or judge by appearances, but always look for what is beautiful in my neighbours’ souls and be of help to them;

... that my ears may be merciful, so that I will be attentive to my neighbours’ needs, and not indifferent to their pains and complaints;

... that my tongue may be merciful, so that I will never speak badly of

others, but have a word of comfort and forgiveness for all;  
 ... that my hands may be merciful and full of good deeds;  
 ... that my feet may be merciful, so that I will hasten to help my neighbour,  
 despite my own fatigue and weariness;  
 ... that my heart may be merciful, so that I myself will share in all the  
 sufferings of my neighbour” (Diary, 163).

## 5. CALENDAR 2016

1. 1 January 2016: Opening of the Holy Door at Areyksat – Our Lady of Mekong
2. 7 January 2016: Day for ALL Religious – “The community, the place of forgiveness”
3. 10 January 2016: 3 :30pm – Epiphany celebration and Blessing of the Pastoral Centre of Phnom Penh Thmey
4. 11-12 January 2016: On-going formation session (in French): Jesus and Charity by Bishop Joseph Doré, Archbishop Emeritus of Strasbourg (France)
5. 18 January 2016: Recollection for members of the Catholic Alliance on Charity and Development.
6. Recollections for all priests: 9 december 2015, 2 February 2016, 26 April 2016, 21 June 2016: The Divine Mercy (Psalms, Parables, the Fathers of the Church, Saints)
7. LENT 2016: Conferences on the Mercy of God in our lives (Bishop Olivier)
  - 14 February: 1st Sunday of Lent (2nd Step for catechumens): St Joseph PP-North and South Sector
  - 21 February: 2nd Sunday - Takeo Sector
  - 28 February: 3rd Sunday - Kampot Sector
  - 4-5 March: 24 hour Prayers (each pastoral sector of the Vicariate)
  - 6 March: 4th Sunday - Sector Phnom Penh Thmey- Takmao
  - 13 March: 5th Sunday - Mekong-Bassac Sector
  - 20 March: Palm Sunday - Sihanoukville Sector



8. 16 March 2016: Chrism Mass: Phnom Penh Thmey (with lunch)
9. 2-3 April 2016: Sunday of Divine Mercy : Weekend for Youths (Instead of the Good Shepherd Sunday) - Phnom Penh Thmey.
10. May, 2016: Martyrs Day – Tangkok
11. Last week of May or first week of June: Retreat for all priests
12. 15 May 2016: Mass of Pentecost with all language communities
13. 29 May 2016 : Day with the lay missionaries
14. 12 June 2016: Jubilee of the Sick and the Disabled.
15. 1-4 September 2016: Retreat for the Youths: “Call of God and Mercy”
16. 23-24 September 2016: Seminar for youths and adults on Charity and Mercy: “the witness of justice and truth in our society today”
17. 13 November 2016: Jubilee closing ceremony and thanksgiving  
(Phnom Penh Thmey)





## **EPIPHANIE 2016**

### **ANNEE DE LA MISERICORDE**

« Soyez miséricordieux comme le Père »

### **PARTIE I**

Frères et Sœurs,

Le 10 décembre 2015, nous avons ensemble symboliquement franchi la Porte de l'Année Sainte construite dans l'enceinte du Centre Pastoral de Phnom Penh Thmey. Cette porte qui aurait dû être celle de la Cathédrale que nous n'avons pas encore construite, nous conduit pour le moment vers la Vierge à l'Enfant qui nous invite à contempler son Fils, Visage du Père Miséricordieux.

Le 13 décembre 2015, nous avons béni le nouvel oratoire des Martyrs à la paroisse Saint Joseph pour nous aider à prier avec nos martyrs qui sont l'expression de la Miséricorde infinie de Dieu par le don de leur vie.

Ce 1er janvier 2016, nous avons célébré Marie, Mère de Dieu à Areyksat en demandant au Seigneur la Paix pour le monde, pour le Cambodge et pour nos familles par l'intercession de Notre Dame du Mékong, Reine de la Paix.

Cette année de la Miséricorde conclut providentiellement nos trois années de la Charité en nous invitant à vivre intensément au rythme de l'amour infini de Dieu pour chacun de nous dans un chemin de conversion intérieure qui nous poussera à ouvrir nos yeux et nos oreilles pour tous ceux qui souffrent et qui ont faim de justice et de paix.

En méditant le Mystère de Noël, signe visible de l'Amour de Dieu pour l'humanité, je vous invite durant cette année à franchir trois portes :

### 1. LA PORTE DE LA FOI

« NE CRAIGNEZ PAS, CAR VOICI QUE JE VOUS ANNONCE UNE BONNE NOUVELLE : UN SAUVEUR VOUS EST NÉ...

ET VOICI LE SIGNE :

UN NOUVEAU NÉ EMMAILLOTÉ ET COUCHÉ DANS UNE MANGEOIRE. »

Luc 2,12-13

La nuit de Noël est la nuit des contrastes. Ce Sauveur attendu et annoncé par les prophètes se manifeste dans ce nouveau-né fragile posé délicatement sur la paille d'une mangeoire.

Cela me rappelle la Basilique de la Nativité à Bethlehem que nous visitons avec les étudiants de l'école Saint Justin en 2013 : de hautes portes majestueuses pour laisser entrer les puissants sur leurs chevaux mais pour accéder à la grotte de la nativité, une petite porte étroite et basse qui obligeait les grands de ce monde à descendre de leurs montures et à se plier en deux pour aller vénérer le lieu de la naissance du Sauveur !

La nuit de Noël nous a invité à descendre dans notre cœur pour accueillir ce que la raison ne peut pas comprendre : l'humilité de Dieu  
Depuis les origines du monde, l'homme veut devenir plus grand que Dieu : Adam et Eve avec le fruit défendu, la Tour de Babel... Notre société qui se développe si rapidement, à Phnom Penh du moins, nous pousse à devenir forts sans Dieu... Cette nuit du Mystère de l'Incarnation, c'est Dieu qui vient vers nous : Il nous invite à franchir la porte de la foi pour accueillir Jésus dans nos vies, dans le monde...

En franchissant la porte de la Foi qu'allons nous découvrir ?

## 2. LA PORTE DE LA MISERICORDE :

« LA GRÂCE DE DIEU S'EST MANIFESTÉE  
POUR LE SALUT DE TOUS LES HOMMES »

Tite 2,11

En cette année de la Miséricorde, nous fêtons les 50 ans de Gaudium et Spes, qui interpelle chacun d'entre nous de manière urgente : « *Les joies et les espoirs, les tristesses et les angoisses des hommes de ce temps, des pauvres surtout et de tous ceux qui souffrent, sont aussi les joies et les espoirs, les tristesses et les angoisses des disciples leur coeur. Leur communauté, en effet, s'édifie avec des hommes, rassemblés dans le Christ, conduits par l'Esprit-Saint dans leur marche vers le Royaume du Père, et porteurs d'un message de salut qu'il leur faut proposer à tous. La communauté des chrétiens se reconnaît donc réellement et intimement solidaire du genre humain.* » (GS 1,1).

C'est bien le programme de cette Année Sainte. En franchissant la porte de la Miséricorde, c'est notre cœur qui se dilate en se convertissant et en agissant concrètement pour notre prochain à la manière de Jésus.

Laissons le Bon Samaritain et Jésus lavant les pieds de ses disciples continuer de nous accompagner durant cette année 2016.

\* A la suite de l'appel du Saint Père, je vous invite à vivre au rythme des œuvres de miséricordes corporelles et spirituelles. (cf. partie II ci-dessous).

\* A la suite du Synode des Comités de Charité en septembre dernier, j'invite chaque comité de chaque paroisse à appliquer la nouvelle charte et surtout à choisir une priorité parmi les 6 priorités que nous avons définies ensemble pour être à l'écoute de notre peuple :

1. l'éducation
2. la santé
3. les ouvriers
4. les personnes handicapées
5. la protection de la création
6. l'inclusion des pauvres dans la société

Et permettez-moi d'en rajouter une septième

7. le dialogue avec les autres religions alors que nous fêtons le 50ème anniversaire de Nostra Aetate : « [L'Eglise Catholique] exhorte donc ses fils pour que, avec prudence et charité, par le dialogue et par la collaboration avec les adeptes d'autres religions, et tout en témoignant de la foi et de la vie chrétiennes, ils reconnaissent, préservent et fassent progresser les valeurs spirituelles, morales et socio-culturelles qui se trouvent en eux. » (NA 2)

Frères et Sœurs, comme le logo du Jubilé nous y invite d'une manière particulière, contempons le Fils et laissons nous contempler par son regard d'amour pour découvrir le Cœur du Père et touchés par la grâce, nous pourrons alors franchir ensemble la troisième porte :

### 3. LA PORTE DE L'ESPÉRANCE :

« SON NOM EST PROCLAMÉ : CONSEILLER MERVEILLEUX.  
DIEU FORT. PÈRE À JAMAIS. PRINCE DE LA PAIX »

Isaïe 9,5

Cette nuit Sainte, nous avons entendu avec émerveillement les NOMS DE JESUS, lui LA PORTE. Quelle magnifique espérance pour notre monde si déstabilisé durant cette année 2015 par la haine et la violence, défiguré par la pauvreté et la corruption.

\* Face à la VIOLENCE dans le monde et dans nos familles... l'Espérance a un nom : PRINCE DE LA PAIX

\* Face à la haine et au mépris dans notre société ... l'Espérance a un nom : PÈRE A JAMAIS

\* Face à la fragilité et à la pauvreté ... l'Espérance a un nom : DIEU FORT

\* Face aux jeunes perdus et désorientés, aux familles divisées... l'Espérance a un nom : CONSEILLER MERVEILLEUX.

L'Espérance a un nom et un visage : JESUS... contempons le.

Que nos visages s'éclairent de sa lumière et lui ressemblent de plus en plus durant cette année de la Miséricorde

Franchissons ces portes dans notre cœur d'abord, puis ouvrons ces portes avec nos mains afin que tous les témoignages de charité et de tendresse donnés durant ce temps de Noël dans les prisons, avec les familles pauvres, avec les personnes âgées abandonnées, avec les enfants remplis d'espérance, à travers tant de natiivités jouées avec talent ... se poursuivent cette année 2016 !

PAIX et JOIE !  
ESPERANCE ET AMOUR !  
SANTE ET COURAGE !

Merci à tous pour votre joie d'annoncer l'Evangile !  
Prions les uns pour les autres !  
Soyons miséricordieux comme le Père est miséricordieux !

« Dieu n'est pas indifférent ! Dieu accorde de l'importance à l'humanité, Dieu ne l'abandonne pas ! »  
(Gagne sur l'indifférence et remporte la paix !  
Pape François – Message pour la Journée de la Paix – 2016)



+OLIVIER SCHMITTHAEUSLER,  
VOTRE EVEQUE  
1ER JANVIER 2016  
MARIE MERE DE DIEU

## PARTIE II

### L'année de la Miséricorde concrètement ?

#### 1. PRIÈRE POUR LE JUBILÉ – PAPE FRANÇOIS.

Seigneur Jésus-Christ,  
 toi qui nous a appris à être miséricordieux comme le Père céleste,  
 et nous as dit que te voir, c'est Le voir,  
 montre-nous ton visage, et nous serons sauvés.  
 Ton regard rempli d'amour a libéré Zachée et Matthieu de l'esclavage  
 de l'argent,  
 la femme adultère et Madeleine de la quête du bonheur à travers les  
 seules créatures ;  
 tu as fais pleurer Pierre après son reniement,  
 et promis le paradis au larron repent.  
 Fais que chacun de nous écoute cette parole dite à la Samaritaine  
 comme s'adressant à nous :  
 Si tu savais le don de Dieu !

Tu es le visage visible du Père invisible,  
 du Dieu qui manifesta sa toute-puissance par le pardon et la miséricorde :  
 fais que l'Eglise soit, dans le monde, ton visage visible, toi son Seigneur  
 ressuscité dans la gloire.

Tu as voulu que tes serviteurs soient eux aussi habillés de faiblesse  
 pour ressentir une vraie compassion à l'égard de ceux qui sont dans  
 l'ignorance et l'erreur :  
 fais que quiconque s'adresse à l'un d'eux se sente attendu, aimé, et  
 pardonné par Dieu.

Envoie ton Esprit et consacre-nous tous de son onction  
 pour que le Jubilé de la Miséricorde soit une année de grâce du Seigneur,  
 et qu'avec un enthousiasme renouvelé, ton Eglise annonce aux pauvres  
 la bonne nouvelle

aux prisonniers et aux opprimés la liberté,  
et aux aveugles qu'ils retrouveront la vue.

Nous te le demandons par Marie, Mère de la Miséricorde,  
à toi qui vis et règnes avec le Père et le Saint Esprit, pour les siècles des  
siècles. Amen.

### **2. UNE JOURNÉE DE PÈLERINAGE (ENTRE JANVIER ET OCTOBRE):**

Chaque secteur/paroisse/service/institution est invité à prendre une  
journée dans l'année pour faire le pèlerinage dans les trois lieux choisis :

- PORTE SAINTE – PHNOM PENH THMEY (responsable : Père Suon  
Hang Ly- pour l'accueil des groupe la veille au soir, contacter Mister On  
Vichiet)

- LES MARTYRS – SAINT JOSEPH (responsable : Père Chatserey)

- LA VIERGE MARIE NOTRE DAME DU MEKONG – AREYKSAT  
(responsable : Père Gustavo Benitez)

Chaque pèlerin reçoit le petit guide du Pèlerin pour l'accompagner durant  
la journée.

### **PROPOSITION D'HORAIRE :**

Arrivée la veille au soir au Centre Pastoral de Phnom Penh Thmey pour  
ceux qui viennent de loin

\* 5pm Arrivée

\* 6 pm Diner

\* 7.30 Pm : Veille de Prière dans la Chapelle Saint Pierre et Saint Paul  
–Confessions

### **MATIN**

\* 6.30 Am : Petit Déjeuner

\* 7.30 : Passage de la porte de la Miséricorde (I).

Prière d'une dizaine du chapelet devant la statue de la Vierge. Notre  
Pere. Prière du Jubilé. Prière aux intentions du Saint Pere et de l'Eglise.



Brève conférence sur la miséricorde (devant la Vierge ou à la Chapelle Saint Pierre et Saint Paul)

\* 9.30 : Départ pour Saint Joseph

\* 10.30 : Prière à l'oratoire des martyrs (II).

Prière à la chapelle Saint Joseph. Temps de silence personnel. Exposition du Saint Sacrement. Confessions.

\* 12.00 : Déjeuner

\* 13.00 : Départ pour Areyksat

\* 14.30 : Prière à Notre Dame du Mékong

Célébration de l'Eucharistie (III)

\* 16.00 : Fin du Pèlerinage

### 3. A APPLIQUER CHAQUE MOIS :

\*7 œuvres spirituelles de Charité:

« Conseiller ceux qui sont dans le doute, enseigner ceux qui sont dans l'ignorance, reprendre les pécheurs, consoler les affligés, pardonner les offenses, supporter avec patience les personnes importunes, prier Dieu pour les vivants et pour les morts. »

\* 7 œuvres corporelles de Charité :

« Nourrir les affamés, donner à boire à ceux qui ont soif, vêtir celui qui est nu, accueillir l'étranger, assister les malades, visiter les prisonniers, ensevelir les morts. »

### 4. PRIÈRE DE SŒUR FAUSTINE :

*« Aide-moi, Seigneur, pour que mes yeux soient miséricordieux, pour que je ne soupçonne jamais ni ne juge d'après les apparences extérieures, mais que je discerne la beauté dans l'âme de mon prochain et que je lui vienne en aide [...] »*

*pour que mon oreille soit miséricordieuse, afin que je me penche sur les besoins de mon prochain et ne reste pas indifférente à ses douleurs ni à*

*ses plaintes [...]*

*pour que ma langue soit miséricordieuse, afin que je ne dise jamais de mal de mon prochain, mais que j'aie pour chacun un mot de consolation et de pardon [...]*

*pour que mes mains soient miséricordieuses et remplies de bonnes actions [...]*

*pour que mes pieds soient miséricordieux, pour me hâter au secours de mon prochain, en dominant ma propre fatigue et ma lassitude [...]*

*pour que mon cœur soit miséricordieux, afin que je ressente toutes les souffrances de mon prochain [...]* (Journal, 163).

## **5. CALENDRIER 2016 :**

1. 1er Janvier 2016 : Ouverture de la Porte de la Miséricorde à Areyksat

2. 7 janvier 2016 : Journée des Religieux et Religieuses – La communauté, lieu du Pardon

3. 10 janvier 2016 : 3.30pm - Fête de l'Epiphanie et Bénédiction du Centre Pastoral de Phnom Penh Thmey

4. 11-12 janvier 2016 : Session de formation (en français) : Jésus et la Charité par Mgr Joseph Doré, Archevêque Emérite de Strasbourg (France)

5. 18 janvier 2016 : Récollecion pour les membre de l'Alliance Catholique pour Charité et le Développement.

6. Récollecion pour tous les prêtres : 9 décembre 2015, 2 février 2016, 26 avril 2016, 21 juin 2016 : LA MISERICORDE (Psaumes, les Paraboles, les Pères de l'Eglise, les Saints)

7. CAREME 2016 : Conférence sur la Miséricorde de Dieu dans nos vies (Mgr Olivier)

- 14 février : 1er Dimanche de Carême (Appel décisif) : St Joseph – Secteur de PP Nord et Sud
- 21 février : 2ème dimanche – Secteur de Takeo
- 28 février : 3ème dimanche – Secteur de Kampot
- 4-5 Mars : 24 heures de Prières (chaque secteur pastoral du Vicariat)

- 6 mars : 4ème dimanche – Secteur de PP Thmey- Takmao
  - 13 mars : 5ème dimanche – Secteur de MEKONG-BASSAC
  - 20 mars : Dimanche des Rameaux – Secteur de Sihanoukville
8. 16 mars 2016 : Messe Chrismale : PP Thmey (à partir du déjeuner)
9. 2/3 Avril 2016 : Dimanche de la Divine Miséricorde (Week-end pour les jeunes des services des Vocations – à la place du Dimanche du Bon Pasteur) – Phnom Penh Thmey.
10. Mai 2016 : Martyrs Day – Tangkok
11. 29 mai 2016 : Journée avec les laïcs missionnaires
12. Dernière semaine de mai ou première semaine de juin : Retraite pour tous les prêtres
13. 15 Mai 2016 : Messe de la Pentecôte avec toutes les communautés linguistiques
14. 12 juin 2016 : Jubilé des Malades et des Personnes Handicapées.
15. 1-4 septembre 2016 : Retraite pour tous les jeunes : Appel de Dieu et Miséricorde
16. 23-24 Septembre 2016 : Séminaire pour les jeunes et les adultes : Charité et Miséricorde : être témoin de la justice et de la vérité dans notre société d’aujourd’hui.
17. 13 Novembre 2016 : Cérémonie de clôture et d’action de grâce (PP Thmey)





## HIỂN LINH 2016 NĂM LÒNG THƯƠNG XÓT

“Hãy có lòng thương xót như Đức Chúa Cha.”

Anh chị em thân mến,

**Ngày 10/12/2015** chúng ta đã cùng nhau bước qua Cánh cửa Năm Thánh, được dựng lên trong khuôn viên Trung Tâm Mục Vụ PhnomPenh Thmey. Cánh cửa này đáng lý ra là cửa nhà thờ chính tòa mà chúng ta chưa được xây dựng, tạm thời dẫn đưa chúng ta đến tương Mẹ bồng Chúa, Mẹ mời gọi chúng ta nhìn ngắm Con của Mẹ, đây chính là gương mặt của Chúa Cha Đấng Xót thương.

**Ngày 13/12/2015**, chúng ta đã làm phép nhà nguyện mới kính các Thánh Tử Đạo tại họ đạo Thánh Giuse, Chợ Nhỏ. Điều nầy giúp chúng ta cầu nguyện với các Thánh Tử Đạo chúng ta, là những vị với cái chết của mình đã nói lên lòng Thương Xót bao la của Thiên Chúa.

**Ngày 1/1/2016** nầy chúng ta mừng lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa tại Bãi Cãi, xin Chúa ban bình an cho thế giới, cho đất nước Campuchia và cho mỗi gia đình của chúng ta, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ Mê Kông, Nữ Vương Hòa Bình.

Năm Lòng Thương Xót nầy như là được sự quan phòng đặc biệt, kết thúc ba năm Bác ái của chúng ta, mời gọi chúng ta nỗ lực sống hòa nhịp với tình yêu vô biên của Chúa đối với chúng ta, giúp chúng ta sám hối, mở con mắt và lộ tai với tất cả những ai đói khát công lý và hòa bình.

Khi suy gẫm về Mẫu nhiệm Giáng Sinh, dấu chỉ hữu hình của Tình yêu Thiên Chúa đối với nhân loại, tôi xin mời anh, chị em trong năm nay bước qua ba cánh cửa:

### 1-CÁNH CỬA ĐỨC TIN.

**“Các người đừng sợ, vì đây ta báo cho các người một Tin mừng: một Đấng Cứu Tinh đã sinh ra cho các người... và đây là dấu hiệu : một hài nhi được bọc trong khăn và đặt nằm trong máng cỏ...” (Lc 2,12-13)**

Đêm Noel là đêm đầy sự trái ngược. Đấng Cứu Thế mong đợi mà các tiên tri loan báo, tỏ mình trong hài nhi mỏng giòn, được đặt vào máng rơm cách êm nhẹ.

Hình ảnh này làm tôi nhớ đến ngôi Thánh đường Giáng sinh ở Bêlem, mà trong năm 2013, các sinh viên trường Justinô và tôi có dịp viếng thăm: những cánh cửa cao lớn, lộng lẫy để đón tiếp kẻ quyền chức cỡi ngựa đi qua, còn muốn đến máng cỏ phải qua cánh cửa thấp và hẹp, kẻ quyền chức cũng phải xuống ngựa, gập mình xuống để đến thờ lạy nơi Đấng Cứu Thế sinh ra.

Đêm Noel đã mời gọi chúng ta hạ mình xuống, để tiếp nhận điều mà lý trí chúng ta không thể hiểu được : sự khiêm nhường của Thiên Chúa .

Từ xưa, con người muốn hơn Thiên Chúa: Adong, Eva và trái cấm, tháp Babel...Xã hội chúng ta phát triển cách nhanh chóng, ít nhất ở PhnomPenh, khiến chúng ta cảm thấy mạnh mẽ không cần Chúa....Đêm của Mẫu nhiệm Nhập Thể này, chính Chúa đến với chúng ta, mời gọi chúng ta bước qua cánh cửa Đức Tin để tiếp đón Chúa Giêsu trong đời sống của chúng ta, trong thế giới....

**Khi bước qua Cánh cửa Đức Tin, chúng ta sẽ khám phá cái gì ?**

## 2-CẢNH CỦA LÒNG THƯƠNG XÓT:

**“Ân sủng của Thiên Chúa đã được biểu lộ để mang đến cho mọi người ơn cứu độ” (Titô 2,11)**

Trong Năm Lòng Thương Xót này, chúng ta mừng 50 năm Thông điệp “Gaudium et Spes” (Vui Mừng và Hi vọng), kêu gọi mỗi người trong chúng ta cách khẩn cấp: “Những niềm vui và hi vọng, những sự buồn phiền và lo lắng của con người thời đại này, nhất là của những người nghèo và đau khổ, cũng là những niềm vui và hi vọng, và là sự buồn phiền và lo lắng của các môn đệ. Cộng đoàn của họ thực ra được xây dựng lên với những con người được quy tụ trong Chúa Kitô, được hướng dẫn bởi Chúa Thánh Thần trong cuộc hành trình về Nước Chúa. Họ là sứ giả mang tin cứu độ đến cho mọi người. Cộng đoàn tín hữu nhận thức được sự liên kết thực sự và mật thiết với cộng đồng nhân loại.”(GS1,1).

Đó chính là chương trình của Năm Thánh này. Khi bước qua ngưỡng cửa của Lòng Thương xót, là lúc quả tim chúng ta rộn lên trong niềm vui trở lại và làm cái gì đó cụ thể cho người thân cận, giống như Chúa Giêsu.

Chúng ta hãy để hình ảnh Người Samaritanô tốt bụng, và Chúa rửa chân cho các Tông đồ đi cùng với chúng ta trong cuộc hành trình suốt năm 2016 này.

- ✓ Tiếp theo lời kêu gọi của ĐTC, tôi xin mời anh chị em sống theo nhịp của những công tác của lòng thương xót về phần xác cũng như về phần thiêng liêng. (xem phần II dưới này),
- ✓ Trong tháng 9 vừa qua, liền sau Đại Hội các Ban Từ Thiện, tôi có mời Ban Từ Thiện của mỗi họ đạo áp dụng bản Hiến Chế mới, nhất là chọn một ưu tiên trong 6 ưu tiên mà chúng ta đã bình chọn với nhau để anh chị em chúng ta có thể linh hội được :
  1. Giáo dục
  2. Sức khỏe
  3. Công nhân
  4. Người tàn tật

5. Bảo vệ tạo vật

6. Người nghèo được hội nhập vào xã hội.

(và xin phép cho tôi thêm ưu tiên thứ 7)

7. Đối thoại với các tôn giáo khác. Chúng ta đang mừng 50 năm Thông điệp Nostra Aetate :'' (Giáo Hội Công giáo) khuyến khích con cái của mình, với sự dè dặt và bác ái, qua sự đối thoại và cộng tác với các tín đồ của các tôn giáo khác, trong khi vẫn chúng tỏ đức tin công giáo của mình, ta nhìn nhận, bảo tồn và làm phát triển những giá trị thiêng liêng, luân lý và văn hoá xã hội nơi các tôn giáo đó.'' (NA 2).

Anh chị em ,như logo Năm Thánh mời gọi chúng ta cách đặc biệt nhìn vào Chúa Con, hãy để tia nhìn yêu thương của Người giúp chúng ta khám phá ra Trái Tim của Chúa Cha và, khi đã cảm nhận, chúng ta hãy bước vào cánh cửa thứ ba.

### 3-CÁNH CỬA HI VỌNG :

***''Tên nó đã được công bố: Cố vấn kỳ diệu. Vị Thần dũng mãnh. Người Cha muôn thuở. Hoàng tử Hòa bình. (Is 9,5)***

Trong Đêm Thánh này, chúng ta đã nghe với lòng ngưỡng mộ Danh Thánh Chúa Giêsu, Người là Cánh cửa. Đẹp thay niềm hi vọng về thế giới của chúng ta, một thế giới bất ổn trong năm 2015 này, do hận thù, bạo lực, một thế giới biến dạng do nghèo đói và tham nhũng.

- ✓ Đối diện với BẠO LỰC trong thế giới và trong gia đình chúng ta... Sự hi vọng mang một tên : HOÀNG TỬ HÒA BÌNH.
- ✓ Đối diện với hận thù và khinh chê trong xã hội chúng ta... Hi vọng mang tên : NGƯỜI CHA MUÔN THUỞ.
- ✓ Đối diện với sự mỏng dòn và nghèo khổ.... Hi vọng có tên VỊ THẦN DŨNG MẠNH.
- ✓ Đối diện với giới trẻ lạc lối mất định hướng... với gia đình chia rẽ... Hi vọng mang tên là CỐ VẤN KỲ DIỆU.

Hi vọng có một tên và một gương mặt : GIÊSU..hãy ngắm nhìn Người.Ước gì gương mặt của chúng ta sáng lên ánh sáng của Người,mỗi ngày một giống Người hơn trong Năm Thương xót này.

Chúng ta hãy bước qua những cánh cửa này trước hết trong con tim chúng ta,và sau đó tay chúng ta hãy mở những cánh cửa này,để làm minh chứng cho tình yêu triều mến trong mùa Giáng sinh này trong các nhà tù,với những gia đình nghèo khổ,với người già cả bị bỏ rơi,với những đứa trẻ đầy triển vọng,qua những hoạt cảnh Giáng sinh khéo léo...nối tiếp nhau suốt năm 2016 này.

BÌNH AN và VUI VẺ  
HI VỌNG và YÊU THƯƠNG  
SỨC KHOẺ và CAN ĐẢM

Cám ơn tất cả anh chị em vì niềm vui loan báo Tin Mừng!  
Hãy cầu nguyện cho nhau  
Hãy có lòng thương xót như Cha là Đấng xót thương.

“Chúa không dừng đứng ! Chúa cho nhân loại là quan trọng,Chúa không bỏ nó.”

(Hãy thắng sự vô cảm,hãy mang lại hòa bình).  
ĐTC Phanxicô-Sứ điệp Ngày Hòa bình-2016.



+ Olivier Shmitthausler  
Giám mục của Anh Chị em

1/1/2016  
Lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa



## CHÚNG TA ĐI THẮNG ĐẾN CỬA THÁNH

*Năm Thánh Lòng Chúa Thương xót*

### Kinh Năm Thánh Lòng Thương Xót

Lạy Chúa Giêsu Kitô, Chúa dạy chúng con phải có lòng thương xót như Cha trên trời, và ai thấy Chúa là thấy Chúa Cha. Xin tỏ cho chúng con thấy dung nhan của Chúa và chúng con sẽ được cứu độ. Ánh mắt đầy yêu thương của Chúa đã giải thoát ông Giakêu và thánh Matthêu khỏi ách nô lệ bạc tiền; làm cho người đàn bà ngoại tình và thánh Madalêna không còn tìm hạnh phúc nơi loài thụ tạo; cho thánh Phêrô khóc lóc ăn năn sau khi chối Chúa, và hứa ban thiên đàng cho kẻ trộm có lòng hối cải. Xin cho chúng con được nghe những lời Chúa đã nói với người phụ nữ Samaria, như thể Chúa đang nói với mỗi người chúng con: "Nếu con nhận ra hồng ân của Thiên Chúa!" Chúa chính là gương mặt hữu hình của Chúa Cha vô hình, Đấng biểu lộ quyền năng của Ngài trước hết bằng sự tha thứ và lòng thương xót: Xin làm cho Hội Thánh phản chiếu gương mặt hữu hình của Chúa trên mặt đất này. Chúa là Đấng phục sinh vinh hiển. Chúa đã muốn các thừa tác viên của Chúa cũng mặc lấy sự yếu đuối, để có thể cảm thông với những người mê muội lầm lạc, xin làm cho tất cả những ai tiếp cận với các ngài đều cảm thấy họ đang được Thiên Chúa quan tâm, yêu mến và thứ tha. Xin sai Thần Khí Chúa đến xúc dầu thánh hiến mỗi người chúng con, để Năm Thánh Lòng Thương xót này trở thành năm hồng ân của Chúa cho chúng con; và để Hội Thánh Chúa với lòng hăng say mới, có thể mang Tin Mừng đến cho người nghèo, công bố sự tự do cho các tù nhân và những người bị áp bức, trả lại ánh sáng cho kẻ mù loà. Lạy Chúa Giêsu, nhờ lời chuyển cầu của Đức Maria, Mẹ của lòng thương xót, xin ban cho chúng con những ơn chúng con đang cầu xin. Chúa là Đấng hằng sống và hiển trị cùng Chúa Cha và Chúa Thánh Thần đến muôn đời. Amen

ĐGH Phanxicô

**VIỆC LÀM CỦA LÒNG THƯƠNG XÓT VỀ PHẦN XÁC**

1-Khi Ta đói,các con đã cho Ta ăn.

2-Khi Ta khát,các con đã cho Ta uống.

3-Khi Ta là ngoại kiều,các con đã cho Ta trú ngụ.

4-Khi Ta mình trần,các con đã cho ta mặc.

5-Khi Ta đau yếu,các con đã thăm và giúp đỡ Ta.

6-Khi Ta bị tù đầy,các con cũng đã đến viếng thăm Ta.

7-Khi Ta chết,các con đã đến giúp chôn xác Ta.

## 7 CÔNG TÁC

**( bày tỏ Lòng Thương xót về phương diện tinh thần.)**

1-Khuyến dạy người có lòng nghi ngờ.

---

---

---

2-Dạy dỗ người ngu dốt

---

---

---

4-An ủi kẻ đau khổ.

---

---

---

5-Tha thứ cho kẻ khác.

---

---

---

6- Kiên nhẫn với kẻ làm phiền mình.

---

---

---

7-Cầu xin Chúa Cha thương xót kẻ sống và kẻ chết.

---

---

---



# ព្រះនាងម៉ារីនេស្ទេរមេតង្គ





# Year of Mercy

## Holy Door & Martyrs Oratorio

